

# CAJOLAGE,

*Contes-Chants de tous les pays, pour les tout-petits (de "bébé" à 4 ans ou plus)*

par **Dominique HOFF**, conteuse, musicienne, mezzo-soprano

Chant en voix "naturelle" et en voix "lyrique", percussions, marionnettes

*Une pluie de poissons de toutes les couleurs*

*Une maison qui flotte comme un nuage*

*La tortue Carapace, pas plus grosse que le doigt, et l'Oiseau bleu qui vient de la mer*

*La lune et le soleil qui descendent du ciel*

*Dehors la tempête, dehors le vent ! Bercé dans les bras comme un bateau sur l'eau...*



*Mais qu'est-ce que c'est qu'ce moustique, qui tourne autour du berceau ?*

« **Contes-chants** » : drôles ou tendres, des contes tirés des paroles des chants, ou chants inventés à partir des contes : on entend un conte, puis aussitôt, le chant dont le conte a dévoilé les paroles.

Musique et paroles se mêlent, intimement liés, en lingala (du Congo), en italien, en français, en turc, en japonais... L'un des chants est inventé, mais un autre est si connu que le public peut le fredonner.

Les chants et les histoires de "Cajolage" viennent parfois du répertoire lyrique classique (Schubert, Mendelssohn, Brahms... très influencés par des sources populaires) : berceuses, chant de sorcières, chant du marchand de sable...

Traditionnels, ils viennent parfois de recueils comme "Berceuses", de Marie-Claire Bruley, "Comptines du Baobab", "Comptines de miel et de pistache" (Didier Jeunesse). Parfois de rencontres, de collectages...

Traditions populaires du Congo, d'Italie, du Japon, d'Allemagne, de Turquie, de Grèce, de France...

Chants et contes anonymes, mélodies anciennes chantées, façonnées par des milliers de bouches...

Passées de bouche en bouche, colportées, transformées, arrivent jusqu'à nous.

La tradition est revisitée dans une version d'aujourd'hui, chant et conte mêlés.

**Les contes du spectacle peuvent varier suivant les représentations. Chaque "tissage" est unique. Un conte-chant japonais, anglais, allemand ou turc, russe ou grec, peut se glisser à la place d'un autre.**

**Dominique HOFF • 09 61 34 84 20 • 06 30 33 28 26 • dominique-hoff@orange.fr**

**www.dominiquehoff.com**